

英汉程控交换词典

人民邮电出版社 编



人民邮电出版社

英汉程控交换词典

人民邮电出版社 编

人 民 邮 电 出 版 社

登记证号(京)143 号

内 容 简 介

本词典收集了程控交换专业词条约3万5千条(含缩写词)。所涉及的技术业务范围有:程控交换设备的硬件、软件、宽带交换及综合业务数字网的功能及技术。

本词典可供相关专业的科技人员、大中专院校师生、科技管理干部以及情报人员作参考书和工具书用。

英汉程控交换词典

人民邮电出版社 编

*

人民邮电出版社出版发行

北京东长安街27号

顺义振华胶印厂印刷

新华书店总店科技发行所经销

开本: 787×1092 1/32 1994年2月 第一版

印张: 28 1994年2月 北京第1次印刷

字数: 989千字 印数: 1—8 000册

ISBN 7-115-05111-9/H·021

定价: 24.00元

前 言

本词典是程控交换技术方面的词典,它是参考了国内外多种词典及参考资料后编纂而成的,共收词汇约 3 万 5 千条,正文后附英文缩写词。

随着我国电信事业的飞速发展,程控交换技术应用日益广泛。在程控交换机的引进、维护、管理过程中,经常需要查阅英文资料。为了帮助从事程控交换技术的技术人员,管理干部、维护人员方便地查阅英文资料,我们组织编写了这本词典。

这本词典收词涉及的程控交换机机型有 S1240、F150、NEAX61、AXE10、5ESS、E10B、EWSD 及 DMSC10、100、200,等。所收词汇主要有程控交换设备硬件、软件、信号、安装、测试、及常用缩略语,词典还适当收入了与程控交换密切相关的传输、数据处理、ISDN 等方面的词汇。

本书的不足和谬误之处,敬请批评指正。

1993. 10.

使 用 说 明

1. 本书中的词条均按英文字母顺序排列。
2. 同一英文词条有多种译意时，在译名中间以“，”逗号分开。
3. 书中圆括号()里是字的注释，方括号[]里的字可以省略。尖括号<>内的字可以代替前面的字。
4. 缩略语也按字母顺序排列，相同的缩略语其全称再按字母顺序排列。
5. 英文中的阿拉伯数字不参加排序。

目 录

词汇正文	1
英文缩写词	540

A

abandon (呼叫)放弃
abandon call 中途放弃呼叫
abandon call and retry 挂断并重
 新拨号
abandon connection 放弃连接
abandoned call 放弃呼叫,已放
 弃的呼叫
abandoned call and retry 放弃呼
 叫并重试
abandoned call attempts 放弃呼
 叫尝试
abandon pause 呼叫中途挂机,
 未接通暂停
abbreviated address 缩位地址,
 简略地址
abbreviated address calling 缩短
 地址呼叫,简略地址呼叫
abbreviated addressing 短缩寻
 址,短缩编址
abbreviated call 缩位呼叫,简呼
abbreviated call letters 简缩呼
 号
abbreviated code 短缩码
abbreviated dial code registration
 缩位拨号码登记
abbreviated dialer 缩位拨号器
abbreviated dial[1]ing cde 缩位
 拨号码
abbreviated dial[1]ing cde digits
 缩位拨号码位数

abbreviated dial[1]ing facility
 缩位拨号设施
abbreviated dialling list 缩位拨
 号表
abbreviated dial[1]ing repertory
 size 缩位拨号库容量
abbreviated dial[1]ing service
 group list 缩位拨号组表
abbreviated dialling 缩位拨号
abbreviated dialling prefix 缩位
 拨号前缀
abbreviated dialling service 缩位
 拨号业务
abbreviated dialling service list
 缩位拨号表
abbreviated dial system 缩位拨
 号系统
abbreviated dial unit 缩位拨号
 单元
abbreviated directory numbers
 缩位电话号码
abbreviated number 缩位号码,
 缩位编号
abbreviated number and B-num-
ber 缩位号码和被叫号码
abbreviated signal code 缩写信
 号码
abbreviated (subscriber) class
 code (用户)类别缩写码
abbreviated time supervision 缩

位时间监视

abbreviation 缩写

abbreviation dial[ling] call 缩位
拨号呼叫

abbreviation dial service group
缩位拨号业务组

abbreviation dial service individu-
al 普通缩位拨号业务

abnormal congestion countermea-
sure 异常拥塞对策

abnormal increase 异常增加

abnormal network cause 网络异
常原因

abnormal program execution 异
常的程序执行

abnormal recognition 异常识别

abnormal release 异释放

abnormal release condition 异常
释放条件

abnormal return address 异常返
回地址

abnormal statement 异常语句

abnormal termination 异常结
束,异常终结

abortion of a circuit software pro-
cess 电路软件处理的异常终
止

abort transfer response 异常结
束传送响应

absence of a signal tone 无信号
音

absence service 缺席业务

absence transfer equipment 缺席
转接设备

absent 缺席(用于话务员坐席台
管理)

absentee 缺席

absentee transfer service (用户)
缺席转移服务

absent extension advice 分机用
户缺席通知

absent extension diversion 分机
用户缺席转接

absent-subscriber 缺席用户

absent subscriber condition 用户
缺席状态

absent subscriber service 缺席用
户业务,用户缺席服务

absolute address 绝对地址

absolute addressing 绝对寻址,
绝对编址

absolute alarm 绝对报警

absolute code 绝对代码

absolute coding 绝对编码

absolute delay 绝对延迟

absolute deviation 绝对偏移

absolute efficiency 绝对效率

absolute encode 绝对编码

absolute encoder 绝对编码器

absolute gain 绝对增益

absolute level 绝对电平

absolute power gain 绝对功率增
益

absolute power level 绝对功率电
平

absolute priority 绝对优先权

absolute unit 绝对单位

absolute urgency 绝对紧急(情
况)

absorbing selector 吸收选择器,
消号选择器

abstract code 抽象代码

abstract data type 抽象数据类型

abstraction 抽象,提取

abstract syntax 抽象语法
abstract syntax notation 抽象语法表示法
A-category A类
accentuated contrast 加重反差, 增强反差
accentuator 增强器, 频率校正线路单频强化器, 单频加重器
accept 接收, 应答, 受理
acceptable failure rate 允许故障率
acceptance checkout procedure 验收检查程序
acceptance flag 认可标记
acceptance input 认可输入
acceptance output 认可输出
acceptance quality level 受理质量水平
acceptance response 认可响应
acceptance testing 验收测试
acceptance testing program 验收测试程序
accepted GLM patch 接受的通用类装入模块插入
accepted interference 可接受干扰
accepted limit 允许的界限, 允许极限
accepted signal call 呼叫接收信号, 受话信号
accepted tolerance 规定容限, 可接受容限
accepted upper limit 允许上限
accepted value 允许值
accepting officer 收报营业员
accepting S-S-user 接受的对话服务用户

acception station 接收站
acceptor circuit 接收器电路
acceptor handshake 接收器信号交换
access 存取, 入口, 接入, 访问
access attempt 接入试呼
access attribute 接入属性, 存取属性
access barred 接入受阻
access barred signal 阻止接入信号, 禁止访问信号
access box 访问箱
access burst signal 选址猝发信号
access bus 访问总线
access capability 接入能力
access channel 接入信道
access character 接入字符
access circuit 存取电路, 接入电路
access code 存取码, 接入码, 访问码
access code identifier 存取码标识
access connection element 接入连接单元
access contention 接入争用
access contention resolution 接入争用裁决
access control 接入控制, 存取控制
access controller 入口控制器, 接入控制器
access control unit 入口控制单元
access cycle 存取周期
access data 存取数据

access delay 接入延迟
access delivery communication network 接入投递的通信网络
access denial 拒接
access denial probability 拒接率
access denial time 拒接时间
access destination 接收地址, 访问目的地, 存取地址
access device 存取装置
access failure 未接通, 接入失败
access fully restricted 全部限制接入
accessibility 接通度, 可达性
accessibility access 可接通性
accessibility signal 示闲信号
accessible field 可访问域
access interface 出入接口, 存取接口
accession designation number 增补编号, 注册编号, 登记编号
access-line facilities 入口线路设施
access management 访问管理
access method 存取方法, 送取方法
access module 接入模块
access name 访问名字
access network 接入网
access node 入口节点
access number 通路号码
access origin 发送地址, 访问起始地址
accessory 附件, 辅助设备, 附属的, 辅助的, 次要的
accessory charge 附加费
accessory circuit 附属电路
accessory equipment 附属设备

access path 连接路径, 存取路径, 访问路径
access point 接入点, 存取点
access port 接入口
access port monitor 存取端口监视器
access prefix 接入首字, 通路冠字
access probe test 入口探针测试
access protocol 接入协议
access requirement 接入要求
access right model 访问权模块, 存取权模块
access routine 存取程序, 访问程序
access scan 取数扫描
access speed 存取速率
access station 入口站
access success 接通, 呼叫成功
access success ratio 接通率
access switch 出入端接线器, 入口交换器, 接续开关
access switch area 入口接线器区
access switch link SBL 入口接线器链路安全块
access switch link security block alarm 入口接线器链路安全块报警
access switch link (1 stage) security group alarm 入口接线器链路(1级)安全组报警
access switch port number 接入接线器端口号码
access switch SBL 入口接线器安全块
access switch stage 入口接线器级

access switch / 1. stage link SBL
 入口接线器 / 1 级链路安全块
access time 读 / 写时间, 存取时间
access to general short code repertory 访问一般短指令表
access to space 空间访问
access to supplementary services
 接入附加业务
access type 存取类型, 接入类型
access unit 接入单元, 访问接口单元, 访问部件
access unit 存取装置
access via operator only 只能通过话务员接入
access via project-number allowed
 允许通过工程编号接入
access via project-number only
 只能通过工程编号接入
accidental error 偶发差错
A. C. circuit constant voltage regulator 交流电路定压调整器, 交流电路稳压器
accommodation 调节, 适应
accommodation distribution [邮件] 分拣
accommodation position 调节位置
account codes default 帐目代码缺省值
account codes forms 帐目代码格式
account current 流水帐目, 流水帐单
accounting 帐务, 计费
accounting analysis 结算分析, 计费分析

accounting authority 帐目结算设备, 结帐机构
accounting authority identification code 结帐机构识别码
accounting blocks 计费结算块 (组件)
accounting center 计费中心
accounting checks 计费检查
accounting class administration
 计费分类管理
accounting class printout executing 计费分类打印执行
accounting class printout ordering
 计费分类打印命令
accounting code 计费代码
accounting collection 帐单收集
accounting destination 收受方结算
accounting device 计费装置
accounting functions 计费功能
accounting origin 发送方结算
accounting probability 记帐概率
accounting rate 结帐费率
accounting rate share 结帐费率
accounting registration 结算登记
accounting revenue division procedure 结帐收入分配法
accounting routine 计费程序
account No. / credit card No. / charge tele No. 帐号 / 信用卡号 / 计费电话号
account number 记帐号码
account of call 通话费
accumulated down time 累积故障时间, 累积停机时间

accumulated error 累积误差
accumulated time 累积时间
accumulation 累积, 存储, 累加
accumulation distribution unit 累加分配器
accumulator 存储器, 累加器, 蓄电池, 储能电路
accumulator battery 蓄电池
accumulator shift instruction 累加器移位指令
accuracy control character 精确控制字符
ACE access switch link SBL 辅助控制单元入口接线器链路安全块
ACE module 辅助控制单元模块
ACE network service centre ACE 网络服务中心
ac impedance synthesis 交流阻抗合成
A. C. interference 交流干扰
ACK button 确认[信号]按钮
acknowledgement unit 确认单元
acknowledge buffer 证实缓冲器
acknowledge bus 证实总线
acknowledge character 确认字符
acknowledge control 确认控制
acknowledged 确认, 承认, 证实
acknowledge enable 确认允许
acknowledge hold 确认保持
acknowledge input 确认输入
acknowledge interrupt 确认(收信)中断
acknowledge line 确认线, 回报线
acknowledgement 确认, 证实
acknowledgement bit 确认比特

acknowledgement character 确认字符, 证实字符
acknowledgement code 确认码, 证实码
acknowledgement control signal 确认控制信号
acknowledgement indicator 确认标识, 证实标识
acknowledgement message 确认消息, 证实消息
acknowledgement packet 确认(分组包)证实分组
acknowledgement procedure 认可程序
acknowledgement signal 确认信号, 证实信号
acknowledgement signal unit 确认信号单元, 证实信号单元
acknowledgement time-out 确认超时
acknowledgement tone 证实音
acknowledgement window 证实窗口, 确认窗口
acknowledge output 确认输出
acknowledge receipt 承认收妥
acknowledge signal 确认信号, 证实信号
acknowledge signaling 确认信令
acknowledging impulse 确认脉冲
a combined paging/access channel 寻呼/接入组合式信道
acoustical speech power 语声功率
acoustic coupler 声音耦合器
acoustic coupling 声耦合
acoustic shock 声振

acoustic shock suppressor 声振抑制器

acoustic system 声响系统

acquisition of signal 信号捕获

A. C. signalling system 交流信令系统

A. C. spark-over voltage of a protector 保安器的交流跳火电压

action 作用, 动作

action addressee 收信台, 收信人

action channel 占线信道

action modifier 动作修饰

action routine 动作程序

action statement 动作语句

action statement list 动作语句表

action table 动作表

action time 作用时间, 动作时间

activated data 启动数据, 激活的数据

activated feature 启动性能, 激活后的性能

activated file(s) 启动了的文件, 工作文件

activate key 启动键, 工作键

activate link 使链路工作, 活化链路

activating signal 启动信号

activation bit 启动比特

activation no call completion 非呼叫完成启用

activation with call completion 呼叫完成启用

active 有源的, 有效的, 主动的, 主动的

active balance return loss 有源平衡回波损耗

active bus 有源总线

active call path 有效呼叫路径

active channel 占线信道, 工作通路

active channel state 现用信道状态

active circuit 有源电路

active control 有效控制

active control unit 有效控制单元, 工作控制单元

active corrective maintenance time 有效修复维护时间

active device 有源器件

active filter 有源滤波器

active following 主动跟踪

active four-terminal network 有源四端网络

active intruder 有源干扰器

active line 有效线路, 可用线路, 作用线

active maintenance time 有效维护时间, 实际维护时间

active master file 常用主文件, 活动主文件

active master item 常用主项

active memory 主用内存

active mode 工作状态, 主动方式

active mode change 主/备用转换(命令关键字)

active network 有源网络

active operator 主动运算符

active position 有效位置, 操作位置

active position addressing 有效位置寻址, 操作位置选址

active position backward 有效位址退格(左移), 操作位置退格

active position down 有效位置下移,操作位置下移

active position forward 有效位进格(右移),操作位置进格

active position home 有效位返回原点,操作位置回初始位置

active position return 有效(工作)位置回行

active position up 有效(工作)位置上移,操作位置上移

active preventive maintenance time 有效预防性维护时间

active redundancy 有效冗余,实际冗余度

active repair time 有效检修时间,实际修理时间

active scanning interval 有效扫描间隔时间

active sensor 有源传感器

active signalling link 主信令链路

active singing point 实际振鸣点,主振鸣点

active speech level 有效话音电平

active/standby 主/备

active standby change 主—备用转换

active/standby status 工作/备用状态

active station 操作站,启动站

active status 主用态

active system 有源系统

active telephone channel 有效电话信道

active terminal list 有源(有效)终端列表,常用终端表

active transducer 有源换能器,主动变换器

active user 现行用户,实时用户,占线用户

active volt-ampere 有效伏安

active wiretapping 有效窃听

activity 放射性,活动性,激活性,活动

activity address code 有效地址码

activity bit 活动位,有效位

activity factor 有效因数

activity level 活动级

act partially activated 部分启动,部分启用

actual address 实际地址

actual bandwidth 实际带宽

actual coding 实际编码

actual connection 实际连接

actual final route 实际最终路由

actual information 实际信息

actual interface 实际接口

actual life 实际寿命

actual parameter 实在参数

actual parameter list 实在参数表

actual rate 实际速率

actual reative level 实际相对电平

actual switching point 实际转接点

actual tariff 实际资费

actual transmission loss 实际传输损耗

actual work time 实际占用时间

actuating error signal 有效误差信号

AC voltage 交流电压
acyclic 非周期的, 非循环的
adaptability 适应性
adaptation 适应, 适配
adaptation circuit device handler
 适配电路器件处理器(程序)
adaptation circuit for line testing
 SBL 线路测试用适配电路安全块
adaptation layer 适配层
adaptation level 适应电平
adapted pre-equalizer 适配预置均衡器
adapter 适配器
adapter board 适配器板
adapter package 适配器组件, 转接器组件
adapter PBA 适配器印制电路板组件
adaptive attenuation 自适应衰减
adaptive bit allocation 自适应比特分配
adaptive break-in control function
 自适应插入控制功能
adaptive break-in echo suppressor
 自适应干预回波抑制器
adaptive cancellation of interference
 干扰自适应消除
adaptive cancellation system 自适应抵消系统
adaptive channel allocation 自适应信道指配
adaptive cochannel interference cancellation 自适应同信道干扰抵消
adaptive cochannel interference suppression system 自适应同

道干扰抑制系统
adaptive coder 自适应编码器
adaptive code subband excited transfer 自适应编码子带激励变换
adaptive coding 自适应编码
adaptive communication 自适应通信
adaptive communication system
 自适应通信系统
adaptive control 自适应控制
adaptive convolutional code 自适应卷积码
adaptive CPFSK signaling 自适应连续相位频移键控信令
adaptive crosspolar cancellation system 自适应交叉极化抵消系统
adaptive data compression 自适应数据压缩
adaptive data reduction algorithm
 自适应数据简化算法
adaptive decision feedback equalization 自适应判决反馈均衡
adaptive decoding 自适应解码
adaptive deconvolution 自适应解卷积
adaptive delta modulation 自适应增量调制
adaptive delta modulation voice modem 自适应增量调制语音调制解调器
adaptive differential pulse code modulation 自适应差分脉码调制
adaptive digital echo cancelling
 自适应数字回波抵消

adaptive digital pulse code modulation 自适应数字脉码调制
adaptive DM 自适应增量调制
adaptive DPCM 自适应差分脉码调制
adaptive echo cancellation 自适应回波消除
adaptive equalization 自适应均衡, 自动均衡
adaptive equalizer 自适应均衡器
adaptive filtering 自适应滤波
adaptive HF data network 自适应高频数据网
adaptive linear prediction coding 自适应线性预测编码
adaptive link power control 自适应链路功率控制
adaptive message routing network 自适应报文路由选择网络
adaptive modulation 自适应调制
adaptive multiaccess 自适应多重访问
adaptive multiplexer 自适应复用器
adaptive narrow-band FM modem 自适应窄带调频调制解调器
adaptive PCM 自适应脉码调制
adaptive polling 自适应轮询
adaptive prediction delta modulation 自适应预测增量调制
adaptive predictive coder 自适应预测编码器
adaptive predictive coding 自适应预测编码
adaptive predictive encoding 自适应预测编码

adaptive predictor 自适应预测器
adaptive quantization 自适应量化
adaptive receiver 自适应接收机
adaptive reception 自适应接收
adaptive recursive echo canceller 自适应递归回波消除器
adaptive residual coding 自适应剩余编码
adaptive restoration 自适应恢复
adaptive routing 自适应路由选择
adaptive routing algorithm 自适应路由算法
adaptive signal detection 自适应信号检测
adaptive signal discrimination 自适应信号鉴别
adaptive signal processing 自适应信号处理
adaptive signal processing applications 自适应信号处理应用
adaptive speech enhancement 自适应语声增强
adaptive system 自适应系统
adaptive technique 自适应技术
adaptive transform coding 自适应变换编码
adaptive tree walk protocol 自适应树形移动协议, 自适应走树协议
add conference code 加入会议码
added bit code 附加比特码
added block 附加信息组, 附加码组
added circuit 加法电路, 相加电

路,附加电路
added loss 附加损耗,杂散损耗
added value network 增值网络
adder 加法器,相加器,加法电路
additional call memory 附加呼叫存储器
additional capacity 附加容量
additional channel 附加信道,附加通路
additional character 附加字符
additional character repertoire 附加字符集
additional charge 附加费
additional charge for telephoning of telegram 电报话传附加费
additional class 用户附加类别
additional class code (局数据) 附加类别码
additional clock module 附加时钟模块
additional cost 额外费用
additional dial contact point system 拨号盘附加接点方式
additional dissemination service 附加联播业务
additional expense 附加费
additional header information 附加标题信息
additional information 附加信息
additional information transfer supplementary service 附加的信息传递业务
additional label processing 附加标号处理
additional load 附加负载
additional lower layer function

附加低层功能
additional maintenance frame signal distributor/scanner (card) 附加维护帧信号分配器/信号扫描器(电路板)
additional maintenance function 附加维护功能
additional packet mode service 附加分组方式业务
additional password check 额外通行字检查
additional physical rendition 附加物理拷贝
additional reference carrier transmission 附加基准载波传输
additional routing information 附加路由选择信息
additional service 附加业务
additional switch frame 附加交换架
additional switch frame 附加交换架(接线器架)
additional telephone set 辅助电话机
additional traffic 附加业务量
additional trunk 备用中继线,附加干线
additional trunk capacity 附加干线容量
additive channel 加性信道,附加信道
additive cipher 附加密码
additive Gaussian channel 加性高斯信道
additive noise 加性噪声
additive white Gaussian noise channel 加性高斯白噪声信道